

First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66-67-68 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018-2019

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-469

An Act to amend the Parks Canada Agency
Act (Canada's tentative list for world heritage
protection)

FIRST READING, JUNE 20, 2019

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66-67-68 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018-2019

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-469

Loi modifiant la Loi sur l'Agence Parcs
Canada (liste indicative du Canada pour la
protection du patrimoine mondial)

PREMIÈRE LECTURE LE 20 JUIN 2019

Ms. TRUDEL

M^{ME} TRUDEL

SUMMARY

This enactment amends the *Parks Canada Agency Act* in order to require the Agency to update Canada's tentative list for world heritage protection every four years.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur l'Agence Parcs Canada* afin de prévoir l'obligation pour l'Agence de mettre à jour, tous les quatre ans, la liste indicative du Canada pour la protection du patrimoine mondial.

BILL C-469

An Act to amend the Parks Canada Agency Act
(Canada's tentative list for world heritage protection)

Her Majesty, by and with the advice and consent
of the Senate and House of Commons of Canada,
enacts as follows:

1998, c. 31

Parks Canada Agency Act

**1 The *Parks Canada Agency Act* is amended by
adding the following after section 6:**

Definitions

6.01 (1) The definitions in this subsection apply in this
section.

Convention means the Convention concerning the Pro-
tection of the World Cultural and Natural Heritage,
adopted by the General Conference of the United Nations
Educational, Scientific and Cultural Organization on
November 16, 1972. (*Convention*)

tentative list means the list prepared in accordance
with Article 11 of the Convention. (*liste indicative*)

Advisory committee

(2) The Minister, in cooperation with the Minister of
Canadian Heritage, shall establish an advisory committee
to review proposals for inclusion on the tentative list and
to recommend to the Agency the sites that, in its opinion,
should be included on the list.

Composition

(3) The advisory committee shall consist of seven mem-
bers who have extensive knowledge of natural and cultur-
al heritage conservation and commemoration in Canada.

PROJET DE LOI C-469

Loi modifiant la Loi sur l'Agence Parcs Canada (liste
indicative du Canada pour la protection du patri-
moine mondial)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du
Sénat et de la Chambre des communes du Canada,
édicte :

1998, ch. 31

Loi sur l'Agence Parcs Canada

**1 La *Loi sur l'Agence Parcs Canada* est modifiée
par adjonction, après l'article 6, de ce qui suit :**

Définitions

6.01 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au pré-
sent article.

Convention La Convention concernant la protection du
patrimoine mondial, culturel et naturel, adoptée par la
Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies
pour l'éducation, la science et la culture le 16 novembre
1972. (*Convention*)

liste indicative Liste dressée conformément à l'article
11 de la Convention. (*tentative list*)

Comité consultatif

(2) Le ministre, en collaboration avec le ministre du Pa-
trimoine canadien, constitue un comité consultatif char-
gé d'examiner les propositions d'inscriptions à la liste in-
dicative et de recommander à l'Agence les sites qui, à son
avis, devraient être ajoutés à celle-ci.

Composition

(3) Le comité consultatif est composé de sept membres
ayant une grande connaissance des domaines de la
conservation et de la commémoration du patrimoine na-
turel et culturel au Canada.

Protection of world heritage

(4) The Agency, as representative of Canada as a State Party to the Convention, shall update Canada's tentative list every four years, subject to the approval of the Minister and the Minister of Canadian Heritage.

Number of sites

(5) The list shall include at least 15 sites that reflect the desired balance between natural and cultural sites, are considered to be significant natural or cultural properties and satisfy the selection criteria provided for in the Convention. 5

Protection du patrimoine mondial

(4) L'Agence, à titre de représentant du Canada en tant qu'État partie à la Convention, met à jour la liste indicative du Canada tous les quatre ans, sous réserve de l'approbation du ministre et du ministre du Patrimoine canadien. 5

Nombre de sites

(5) La liste doit inclure, compte tenu de l'équilibre voulu entre les sites naturels et culturels, au moins quinze sites qui sont considérés comme des biens naturels ou culturels d'importance et qui satisfont aux critères de sélection prévus par la Convention. 10